

A LESSON FROM TENRI

Animal lovers who saw the film on Channel 4 about the Tenri hell-hole must have been shocked. However, the film gave only a limited view of the actual misery of this hell-hole. We cannot sense the pervading smell of decay and death. We cannot hear the pitiful cries, we cannot see the eyes that plead for help. Animals are stacked in cages or tied unable to escape from their own urine and excrement which oozes out all over the ground. Anyone entering is forced by the filth to wear knee-high rubber boots. The animals silent skeletons all, fester near death, eaten away by ticks and fleas, scavenged by hunger and thirst, waiting for food and water they seldom get. The iron bars and chains are outward symbols of this torture because for these pathetic, innocent creatures there is no escape—only a slow lingering death. Side by side with the living is a mountain of black plastic bags spilling out the rotting carcasses of those that have mercifully died. A mountain is exactly what it is. How many years have passed, how many bodies? The stench of the living dead

and the dead mingle. Dog eats dog—remnants of hair and bone litter the ground. Fights break out as the prisoners struggle to grab these grisly remains.

Who or what has created this nightmare? The goaler is an old man who took in stray animals originally, because he felt sorry for them. People of course got to know about him and started to bring their unwanted pets to his place. As numbers grew and he himself became incapacitated, he could no longer cope. Yet he couldn't refuse more animals.

This situation mirrors hundreds of tiny ghettos all over Japan where animals are collected and kept by lonely old people because they originally feel sorry for them and are against killing. Certainly the inhumane, often brutal methods employed by local authorities to catch and kill animals makes people seek an alternative (except euthanasia). But when the numbers

build up and these "Samaritans" reach the limits of their economic and physical ability to cope, kindness turns to cruelty. Dog pounds are paradise in comparison to these hell-holes.

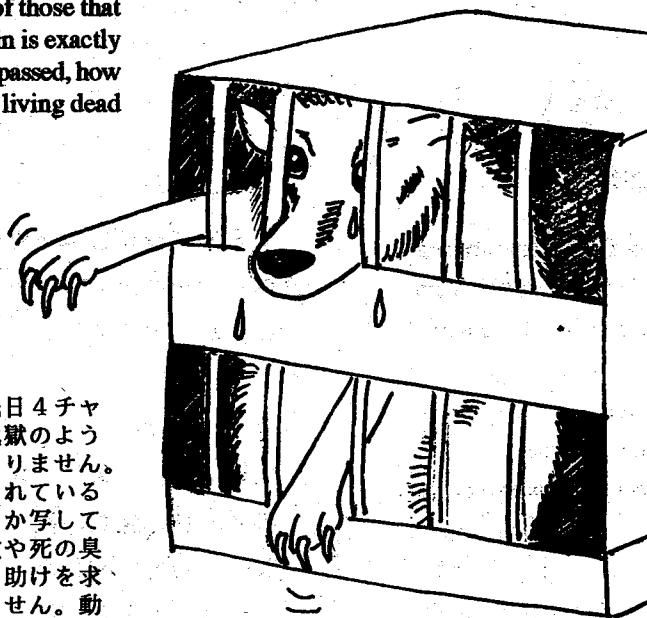
The film rightly condemns the people who throw away pets but ends up making us feel sorry for the old man. Why? Our sympathy should go to the miserable animals under his "care" who are suffering a living death. They are the ones with no way of escape. Many people oppose euthanasia (a painless injection by a veterinarian, not to be confused by the hokensho methods) because they don't want to live with it on their conscience. They would rather abandon animals to die a certain death by road accident or slow starvation (out of sight therefore out of mind), or condemn them to hell-holes like Tenri which is slower and crueler. When we take a cat or a dog as a pet, we accept responsibility for its life. If for whatever reason we cannot continue this responsibility, must consider what is best for the animal, not for ourselves.

Sometimes the kindest option is euthanasia.

天理事件から 学ぶこと

動物を愛する人にとって、先日4チャンネルで放送された天理市の地獄のような光景は、衝撃だったに違いありません。しかし、テレビでは視界が限られているため、あれでもほんの一部分しか写していません。辺りに充満する腐敗や死の臭いを感じることはできないし、助けを求める哀れな声や、目もわかりません。動物たちは積み重ねた檻の中に入れられているか、逃げられないように繋がれています。地面には彼ら達の排泄物があちこちからしみ出しています。ここには膝までのゴム長靴をはかないととても入れません。動物たちは皆虚ろで、静かでした。ガリガリに痩せて、ノミやダニまみれで、体が化膿して死にかけているのがあります。エサや水をめったにもらえないため、死体を食べたりしているのです。

鉄の柵と鎖が拷問のシンボルであるように、何の罪もない動物たちはここから逃げることもできず、ただ、死を待つしかないのです。あちこちに黒いビニール袋の山ができていて、その中の1つから、腐った死体のはみ出ていました。あの山は何なのでしょう。何年たつて、どれだけの数が死んだのでしょうか。死にかけているのと、死んでしまったものの悪臭が



混ざり合っていました。犬が犬を食べたとみられる、引きちぎられた毛や骨が地面に転がっていました。おそらく囚れの犬たちが残した恐ろしい戦いの跡ではないでしょうか。

誰が、そして何がこんな悪夢を引き起こしたのでしょうか。最初は老人がかわいそうにと思って捨て犬を拾ったのが始まりでした。これを知った人々は、いなくなったペットを彼のもとへ持込み出したのです。あまりにもたくさんの数になって、老人の手にはおえなくなっていました。それでも彼は、持ち込まれる動物を拒否できませんでした。

日本のあちこちにこういった収容所があり、ここはその氷山の一角といえるでしょう。その多くは孤独な老人が、殺されるのがかわいそうと思って動物を拾っ

たことから始まっているのです。確かに保健所が動物を捉え処分する方法は、いかにもかわいそうで残忍な印象を与えるため、人々は他の方法（安楽死以外の）を求めようとします。しかし数が多くなり過ぎると、動物愛好家でも経済的、肉体的能力の限界を超えてしまいます。親切が残酷に変わるのです。

テレビ番組はペットを捨てた人々を非難するのが当たり前ののに、最後はこの老人が気の毒という印象を与えるだけでした。なぜ？ 私たちの同情は、生きながら死んでいるような扱いしか受けられない、かわいそうな動物たちにこそ向けられるべきではないでしょうか。

多くの人々は安楽死（獣医の注射による痛みのない死、保健所の方法と混同しないで下さい）に反対します。「かわいそうだから」などと言って、本当は自分が手を下したくないだけなのです。しかし人々は交通事故や、餓死するのがわかっているのに、動物を捨てる方法をとろうとします。自分さえ見えなければ、辛い思いをしないからです。

私たちは犬や猫をペットとして飼うときに、彼らの生命の責任も引き受けたはずで、重大な理由があつてその責任が果たせないなら、どうすれば動物にとってベストか考えなければなりません。自分たちにとってではありません。そんなときに安楽死は、動物にとってずっとましな選択となり得るはずです。